

Gen

Chapter 7

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

אָתָּה	רְאִיתִי	צְדִיק	כִּי	הַתְּבִבָּה	אֶל	בַּיִתְהָ	וְכֹל	אָתָּה	בָּאָרֶ	לְנֶתֶת	יְהִוָּה	יֹאמֶר	1	
H6662	H7200	H0853		H8392	H0413				H0935	H5146	H3068	H0559		
														לְבָנִי בְּרוּתָה:

[H2088](#) [H1755](#) [H6440](#)

| তখন প্রভু নোহকে বললেন “তুমি যে একজন সৎ মানুষ তা আমি লক্ষ্য করেছি। এমনকি এই যুগের দুষ্ট লোকদের মধ্যেও তুমি নিজেকে সৎ রেখেছ। সুতরাং তোমার পরিবারের সবাইকে নিয়ে তুমি গিয়ে নৌকোতে ওঠো।”

אָשֶׁר	הַבְּהִמָּה	וַיְמַן	וְאַשְׁתָּוֹ	אִישׁ	שְׁבָעָה	שְׁבָעָה	לְקַחַ	תְּקַחַ	הַטְהוֹרָה	הַבְּהִמָּה	מִכְלָל	2	
	H0929		H0802	H0376	H7651	H7651		H3947	H2889	H0929	H3605		

: וְאַשְׁתָּוֹ אִישׁ שְׁנִים תְּהִרְתָּה לֹא

[H0802](#) [H0376](#) [H8147](#) [H1931](#) [H2889](#) [H3808](#)

| পৃথিবীর সমস্ত শুচি পশুপাথীর সাত সাত জোড়া এবং অন্যান্য প্রত্যেক পশুর এক এক জোড়া নাও। এই সমস্ত পশুপাথীদের তুমি ত্রি নৌকোতে তোমার সঙ্গে নেবো।

כָּל	כָּנִי	עַל	גָּרָע	לְחִיּוֹת	נִנְקָבָה	זָכָר	שְׁבָעָה	שְׁבָעָה	שְׁבָעָה	הַשְׁמִים	מְעוֹרֵף	גַּם	3	
	H3605	H6440		H2233	H2421	H5347	H2145	H7651	H7651	H8064	H5775	H1571		

: הָאָרֶץ

[H0776](#)

| সমস্ত রকম পাথীর সাতটি করে জোড়া নেবো। এর ফলে পৃথিবীর অন্যান্য সমস্ত পশুপাথী আমি ধ্বংস করে ফেলার পরেও এইসব পশুপাথী সম্পূর্ণভাবে বংশলোপের হাত থেকে রক্ষা পাবে।

לִילָה	וְאַরְבָּעִים	יּוֹם	אַরְבָּעִים	הָאָרֶץ	עַל	מִמְּטִיר	אָנָכִי	שְׁבָעָה	עַד	לִילִים	כִּי	4	
	H3915	H0705	H3117	H0705	H0776		H4305	H0595	H7651	H5750	H3117		

: הַאֲדָמָה: בְּנֵי מַלְאָךְ עַשְׁר תְּקוּם כָּל אָתָּה וְמַחְיָה

[H0127](#) [H6440](#) [H3351](#) [H3605](#) [H0853](#)

| এখন থেকে ঠিক সাতদিন পরে আমি পৃথিবীতে প্রবল বর্ষণ ঘটাবো। দিন রাত ধরে বৃষ্টি হবে। আমি পৃথিবীর সমস্ত জীবন্ত প্রাণী ধ্বংস করে দেব। যা কিছু আমি সৃষ্টি করেছি সব নিশ্চিহ্নহয়ে যাবে।”

יְהֹוָה:	צְדִיק	אָשֶׁר	כָּל	গু	নেশ	নিউশ	5

[H3068](#) [H6680](#) [H3605](#) [H5146](#)

| প্রভু যা করতে বললেন নোহ সে সমস্তই করলেন।

הָאָרֶץ	עַל	יּוֹם	הָיָה	וְהַמְּבֹיל	שְׁנִי	מְאוֹת	שְׁשִׁ	בָּן	וְনֶ	6

[H0776](#) [H4325](#) [H1961](#) [H3999](#) [H8141](#) [H3967](#) [H8337](#) [H5146](#)

המכלול:	מי	מפני	התבה	אל	אטו	בניו	ונשיד	ואשטו	פָּנִינוּ	נְתַח	ויבא	7
—	H3999	H4325	H6440	H8392	H0413	H0854	—	H0802	H0802	—	H5146	H0935

ନୋହ ଏବଂ ତାର ପରିବାର ମହାପ୍ଲାବନ ଥିକେ ପରିଆନେ ଜନ୍ୟେ ନୌକୋତେ ପ୍ରବେଶ କରଲେନ୍ । ନୋହର ସଙ୍ଗେ ତାର ସ୍ତ୍ରୀ । ତାର ପୁତ୍ରରା ଓ ପୁତ୍ରବଧୂରା ସବାଇ ନୌକୋତେ ଛିଲେନ୍ ।

אֲשֶׁר	וְכֹל	הַשׂוֹרֵף	וַיְמַן	טְהָרָת	אִינְגָּה	אֲשֶׁר	הַבְּהִמָּה	וַיְמַן	הַטְהוֹרָה	הַבְּהִמָּה	מִזְרָח
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H3605	H5775	H2889	H0369		H0929		H2889	H0929		H0127	H7430

সমস্ত শুচি ও অশুচি পশুপাথী এবং মাটিতে ঘারা বুকে হেঁটে চলে সেইসব প্রাণী

אֶת	אֱלֹהִים	צְדָה	כְּאֶשֶּׁר	וַיַּקְבַּח	זִכְרָה	הַתְּבִשָּׁה	אֶל-	נֶחָם	אֶל-	בָּאוּ	שְׁנִים	שְׁנִים
H0853	H0430	H6680	H5347	H2145	H8392	H0413	H5146	H0413	H0935	H8147	H8147	H5146
										נֶחָם:		

নোহের সঙ্গে নৌকাতে গিয়ে উঠলାଗା ঈশ্বর যেমনটি আদেশ করেছিলেন ঠিক তেমনভাবে স্ত্রী ও পুরুষে জুটি বেঁধে সমস্ত পশুপাথী নৌকাতে ঢেড়লାଗା।

גוייה	לשבעתה	הינמים	וימי	המפלול	הנין	על	הארץ
H0776	H7651	H3117	H4325	H3999	H1961	—	—

সাত দিন পরে শুরু হল প্লাবন। পৃথিবীতে শুরু হলো বর্ষা।

ב'יום	לחדש	יום	עשור	בשבועה	השביעי	בחדש	נחת	לחדש	שנה	מאות	שש	בשנת	11
H3117	H2320	H3117	H6240	H7651	H8145	H2320	H5146	H8141	H3967	H8337	H8141		
				נפקחו:	השניים	וארבת	רבה	תקומ	מעינות	כל-	גבקו	תזה	
					H8064	H0699		H8415	H4599	H3605	H1234	H2088	

ନୋହର ୧୦୦ତମ ବହୁରେ ଦିତୀୟ ମାସେର ୧୦୦ତମ ଦିନେ ସମ୍ମୁ ଭୂଗଭ୍ୟସ୍ଥ ପ୍ରସ୍ତବଣ ଫେଟେ ବେରିଯେ ଏଲ୍ ମାଟି ଥିକେ ଜଳ ବାଇତେ ଶୁରୁ କରଲୁ ଏହିନ ମୁସଲଧାରେ ବୃଷ୍ଟି ଶୁରୁ ହଲୁ ବାଁଧ ଭେଣେ ଗେଲ ଏବଂ ସମ୍ମୁ ପୃଥିବୀ ଜଳପ୍ଲାବିତ ହଲୋ ସେଇ ଏକଇ ଦିନେ ପ୍ରଚଣ୍ଡ ବେଗେ ବୃଷ୍ଟିପାତ ଶୁରୁ ହଲ ଯେନ ଆକାଶେର ସମ୍ମୁ ଜାନାଲା ଖୁଲେ ଗେଲୁ ୧୦ ଦିନ ୧୦ ରାତ ଧରେ ସମାନେ ବୃଷ୍ଟି ହଲୋ ସେଇ ଦିନଟିତେଇ ନୋହ ଓ ତାଁର ତ୍ରୀ ଏବଂ ତାଁଦେର ତିନ ପୁତ୍ର ଶେମ୍ ହାମ୍ ଯେଫେୟ ଆବ ତାଦେର ତିନ ଶ୍ରୀ ସରକୁଣ୍ଟ ନୋକ୍ରାୟ ପରେଶ କରିଲା ।

ויהי	הנשֶׁם	על	הארֶץ	ארֶבֶעַם	יּוֹם	וְאֶרֶבֶעַם	לִילָה	12
—	—	—	—	—	—	H3915	H0705	H3117

নোহর ১০তম বছরের দ্বিতীয় মাসের ১০তম দিনে সমস্ত ভূগর্ভস্থ প্রস্তরবণ ফেটে বেরিয়ে এলঃ মাটি থেকে জল বইতে শুরু করলঃ ঐদিন মুষলধারে বৃষ্টি শুরু হলঃ বাঁধ ভেঙে গেল এবং সমস্ত পৃথিবী জলপ্লাবিত হলোঃ সেই একই দিনে প্রচণ্ড বেগে বৃষ্টিপাত শুরু হল যেন আকাশের সমস্ত জানালা খুলে গেলঃ ১০ দিন ১০ রাত ধরে সমানে বৃষ্টি হলোঃ সেই দিনটিতেই নোহ ও তাঁর স্ত্রী এবং তাঁদের তিনি পুত্র শেমঃ হামঃ যেফৎ আব তাঁদের তিনি স্ত্রী সুরক্ষিত ন্তো কায় প্রবেশ করলঃ

בְּעָצָם	הַיּוֹם	הַזָּהָר	בָּאָ	נָתַן	וְשָׁלַשְׁת	נָחָת	נָחָת	בְּנֵי	נָמָת	וְאַשְׁתָּה	נָחָת	נָחָת	—
H6106	H3117	H2088	H0935	H5146	H8035	H2526	H3315	H5146	H8035	H0802	H5146	H5146	H7969
נְשִׁיר	בְּנֵי	אַתָּם	אַל	הַתְּבִבָּה:	—	—	—	—	—	H0854	H0413	H8392	—

ନୋହର ୦୦୦ତମ ବଚରେ ଦ୍ଵିତୀୟ ମାସେର ୦୦୦ତମ ଦିନେ ସମସ୍ତ ଭୂର୍ବସ୍ତୁ ପ୍ରସ୍ତବଣ ଫେଟେ ବେରିଯେ ଏଲ୍ ମାଟି ଥେକେ ଜଳ ବାହିତେ ଶୁରୁ କରଲା । ଏହିଦିନ ମୁସଲଧାରେ ବୃଷ୍ଟି ଶୁରୁ ହଲା । ବୀଧି ଭେଣେ ଗେଲ ଏବଂ ସମସ୍ତ ପୃଥିବୀ ଜଳପ୍ଲାବିତ ହଲା । ସେଇ ଏକଇ ଦିନେ ପ୍ରଚାନ୍ଦ ବେଗେ ବୃଷ୍ଟିପାତ ଶୁରୁ ହଲ ଯେନ ଆକାଶେର ସମସ୍ତ ଜାନାଲା ଖୁଲେ ଗେଲା । ୦୦୦ ଦିନ ୦୦୦ ରାତ ଧରେ ସମାନେ ବୃଷ୍ଟି ହଲା । ସେଇ ଦିନଟିଟେଇ ନୋହ ଓ ତାର ସ୍ତ୍ରୀ ଏବଂ ତାଦେର ତିନ ପୁତ୍ର ଶେମ୍ପା ହାମା । ଯେଫେନ୍ ଆର ତାଦେର ତିନ ସ୍ତ୍ରୀ ସକଳେଇ ନୌକୋଯ ପ୍ରବେଶ କରଲା ।

הארץ	על-	הרמש	הרמש	הרמש	וְכֹל-	לְמִינָה	הַבָּמָה	וְכֹל-	לְמִינָה	קְתִיבָה	וְכֹל-	הַנָּה	וְכֹל-	לְמִינָה	
H0776		H7430	H7431	H3605	H4327		H0929	H3605	H4327			H3605	H1992		
						כָּנָף :		כָּל	כָּל	כָּל					
								H3671	H3605	H6833	H3605	H4327	H5775	H3605	H4327

ଏ ବସ ମାନ୍ୟ ଆର ପୃଥିବୀର ସାବତ୍ତିୟ ପଣ୍ଡପାଥୀ ନୌକୋର ମଧ୍ୟେ ଆଶ୍ରମ ନିଲୋଇ ସବ ରକମେର ଗୃହପାଲିତ ଜନ୍ମ ଏବଂ ପୃଥିବୀତେ ସତରକମେର ପଣ୍ଡପାଥୀ ଚଲେ ଫିରେ ଆର ଉଡେ ବେଦ୍ୟ ସବାଇ ନୌକୋର ଭେତ୍ରେ ନିରାପଦେ ଥାକିଲୋଇ ।

רִיתָה	בּוֹ	אָשָׁר-	הַבָּשָׂר	מִכֶּלֶת	שְׁנִים	שְׁנִים	הַתְּבָה	אַל-	נָחָ	אַל-	אַל-	וַיָּבֹא
—	—	—	—	H1320	H3605	H8147	H8147	H8392	H0413	H5146	H0413	H0935

יְהוָה	וַיְסַפֵּר	אֱלֹהִים	אָטוֹ	צִיה	כִּאָשֶׁר	בָּאָו	בְּשָׂר	מַלְלָה	וַיַּקְבַּח	זָכָר	וְהַבָּאִים	16
H3068	H5462	H0430	H0853	H6680		H0935	H1320	H3605	H5347	H2145	H0935	

בעדך:

H1157

ঈশ্বর যেমন আদেশ দিয়েছিলেন নোহ সেই অনুসারে পৃথিবীর যাবতীয় প্রাণীর এক এক জোড়া নৌকোতে তুললে প্রভু বাইরে থেকে নৌকোর দরজা বন্ধ করে দিলেন।

וְקָרָם	הַתְּבִבָּה	אַתְּ	וַיְשַׁאַל	הַמִּים	וַיְרִבּוּ	הָאָרֶץ	עַל-	יּוֹם	אַרְבָּעִים	הַמְּבוֹל	וַיְחִי	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H8392	H0853	H5375	H4325		H0776			H3117	H0705	H3999	H1961	

ପଥିବୀତେ ୧୦ ଦିନ ଧରେ ବନ୍ୟ ଚଲନ୍ତି ଜଳେର ମାତ୍ରା କ୍ରମଶଃ ଉଚ୍ଚ ହିତେ ଲାଗିଲା ଆର ସେଇ ନୋକ୍ରୋ ମାଟି ଛେଦେ ଜଳେର ଉପରେ ଭାସତେ ଥାକିଲୋ ।

המילים:	כני	על-	התבה	ותלך	הארץ	על-	מאד	נירבו	המים	וניגבו	18
	H4325	H6440	H8392	H3212	H0776		H3966		H4325	H1396	

জল বাড়তেই থাকল আর নৌকো মাটি ছেড়ে অনেক উঁচুতে ভাসতে লাগল[]

הַקְתָּה	אָשָׁר-	הַגְּבָהִים	הַהְרִים	כָּל-	וַיְכֹפֹּו	הָאָרֶץ	עַל-	מְאֹר	מְאֹר	גְּבָרוֹ	וְהַמִּים
H8478		H1364	H2022	H3605	H3680	H0776		H3966	H3966	H1396	H4325
										כָּל-הַשְׁמִים:	
										H8064	H3605

জল এত বাড়লো যে সবচেয়ে উঁচু পর্বতগুলো পর্যন্ত ঝুঁতে গেল।

הַהְרִים	וַיְכֹפֹּו	הַמִּים	וְגָבָרוֹ	מְלֹמְעָלה	אָמָה	עַשְׂרָה	חַמְלָא
H2022	H3680	H4325	H1396	H4605		H6240	H2568

পর্বতগুলোর মাথা ছাপিয়ে জল বাড়তে লাগল। সবচেয়ে উঁচু পর্বতের উপরেও ফুটের বেশি জল দাঁড়াল।

הַשְׁרָגָן	הַשְׁרָגָן	וְבָכְלָה	וְבָחָה	בְּעֵזֶף	הָאָרֶץ	עַל-	הַרְמָשָׁה	בְּשָׁר	כָּל-	וַיְגַע	
H8317	H8318	H3605		H0929	H5775	H0776		H7430	H1320	H3605	H1478
										הָאָרֶץ:	וְלֹא
								H0120	H3605	H0776	

পৃথিবীর সমস্ত জীব মারা গেল। প্রতিটি পুরুষ ও স্ত্রী এবং পৃথিবীর সমস্ত জন্ম্ত জানোয়ার মারা পড়ল। সমস্ত বন্য প্রাণী সরীসৃপ ধ্বংস হয়ে গেল। স্থলচর যত প্রাণী শ্বাস প্রশ্বাস নেয় তারাও মারা গেল।

מְתוֹ:	בְּתַרְבָּה	אָשָׁר	מִלְל	בְּאֶפְיוֹ	חַיִּים	רִיתָ	נְשָׁמָתָ	אָשָׁרְ	כָּל-
H4191	H2724		H3605	H0639		H7307	H5397		H3605

পৃথিবীর সমস্ত জীব মারা গেল। প্রতিটি পুরুষ ও স্ত্রী এবং পৃথিবীর সমস্ত জন্ম্ত জানোয়ার মারা পড়ল। সমস্ত বন্য প্রাণী সরীসৃপ ধ্বংস হয়ে গেল। স্থলচর যত প্রাণী শ্বাস প্রশ্বাস নেয় তারাও মারা গেল।

עַד	בְּהַמָּה	עַד	מְאֹרָם	מְאֹרָה	כְּנִי	עַל-	אָשָׁר	הַיּוֹם	כָּל-	אָתָ-	וְיָמָה
H5704	H0929	H5704	H0120	H0127	H6440			H3351	H3605	H0853	
								H8064	H5775	H5704	H7431

এইভাবে ঈশ্বর পৃথিবীকে একেবারে পরিষ্কার করে ফেললেন। পৃথিবীর সমস্ত জীবন্ত অস্তিত্ব ধ্বংস করে ফেললেন। সমস্ত মানুষ। সমস্ত জন্ম্ত জানোয়ার। বুকে হাঁটা সমস্ত প্রাণী এবং সমস্ত পার্থী এই সব কিছুই পৃথিবী থেকে নিশ্চিহ্ন হয়ে গেল। নোহ আর নোহের পরিবার পরিজন এবং নৌকোতে আশ্রয় পাওয়া পশুপাথী। কেবলমাত্র এইসব প্রাণের অবশেষ পৃথিবীতে বেঁচে থাকলো।

יּוֹם:	וְמִזְבֵּחַ	מִזְבֵּחַ	חַמְשִׁים	הָאָרֶץ	עַל-	הַמִּים	וְגָבָרוֹ
H3117	H3967	H2572	H0776			H4325	H1396

একটানা ১০০ দিন পৃথিবী বিপুল জলরাশিতে ঝুঁতে থাকলো।